

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Schválenie poskytnutia štátnej pomoci v zmysle ustanovení článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní
Európskej únie

Prípady, vo veci ktorých Komisia nemá námietky

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 418/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	19.11.2009	
Číslo pomoci	SA.28778 (N 347/2009)	
Členský štát	Slovensko	
Región	Banskobystrický kraj	Článok 107 ods. 3 písm. a)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Bana Dolina, a.s.	
Právny základ	<ul style="list-style-type: none"> — Zákon c. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona c. 95/2002 Z. z. o poisovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení zákona c. 718/2004 Z. z.) v znení neskorších predpisov — Metodický pokyn c. 31/3/2008 o odpúšťaní a znižovaní poplatkov/úrokov z omeškania — Zákon c. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov 	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Bana Dolina a.s.
Účel	Sektorový rozvoj	
Forma pomoci	Odpísanie pohľadávky	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 0,09 (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	Ťažba čierneho uhlia	

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s. Mamateyová 17 P. O. BOX 41 850 05 Bratislava 55 Slovensko
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	02.12.2009	
Číslo pomoci	SA.29129 (N 462/2009)	
Členský štát	Poľsko	
Región	Lubuskie, Wielkopolskie	Článok 107 ods. 3 písm. a)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Pomoc na infrastrukture transportowa – na budove i eksploatacje autostrady A2 na odcinku Swiecko – Nowy Tomysl	
Právny základ	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ustawa z dnia 27 pazdziernika 1994 r. o autostradach platnych oraz o Krajowym Funduszu Drogowym; 2) Ustawa z dnia 7 listopada 2008 r. o zmianie ustawy o drogach publicznych oraz niektórych innych ustaw; 3) Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 12 maja 1995 roku w sprawie szczegółowych zasad postępowania przetargowego na udzielenie koncesji na budowe i eksploatacje autostrad platnych; 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie opłat za przejazd autostrada. 	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	AWSA II S.A.
Účel	Sektorový rozvoj	
Forma pomoci	—	
Rozpočet	—	
Intenzita	%	
Trvanie	01.12.2011 – 10.03.2037	
Sektory hospodárstva	Výstavba ciest a diaľnic	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Minister Infrastruktury ul. Chalubinskiego 4/6 00-928 Warszawa	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	22.09.2014	
Číslo pomoci	SA.29731 (2014/N), SA.30326 (2014/N)	
Členský štát	Spojené kráľovstvo	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Northern Rock and Bradford & Bingley: Amendment of commitments	
Právny základ	Section 228 of the Banking Act 2009, Banking (Special Provisions) Act 2008, B&B Transfer of Securities and Property etc. Order 2008	
Druh opatrenia	—	
Účel	—	
Forma pomoci	Žiadna pomoc	
Rozpočet	—	
Intenzita	—	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	FINANČNÉ A POISŤOVACIE ČINNOSTI	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	HM Treasury 1 Horse Guards Road, London SWW1A 2HQ	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	29.10.2010	
Číslo pomoci	SA.30940 (N 188/2010)	
Členský štát	Slovensko	
Región	—	Článok 107 ods. 3 písm. c)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Slovenski davek na tonažo	
Právny základ	Zakon o davku na tonažo – uradno prečiščenno besedilo (Ur.l. RS št. 97/2009)	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Sektorový rozvoj	
Forma pomoci	Zníženie daňového základu	

Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 19,5 (v mil.) Ročný rozpočet: EUR 2,44 (v mil.)
Intenzita	0 %
Trvanie	01.01.2008 – 31.12.2018
Sektory hospodárstva	Vodná doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 1000 Ljubljana
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôvernú informáciu, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	14.10.2014	
Číslo pomoci	SA.35443 (2014/N-2)	
Členský štát	Francúzsko	
Región	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER	—
Názov (a)/alebo názov príjemcu	Extension à Mayotte du Fonds de garantie en faveur du secteur agricole, de la filière bois, de la pêche et de l'aquaculture (FOGAP) – aspects concernant la pêche et l'aquaculture	
Právny základ	Loi n° 2009-1673 du 30 décembre 2009 (Loi de finances pour 2010), article 68 Amendement au projet de loi de finances pour 2010, article 35 relatif à la mission „Outre-mer“, voté à l'Assemblée nationale le 13 novembre 2009 Projet de circulaire relative à la mise en oeuvre du FOGAP Projet de convention de gestion du FOGAP entre l'Etat (Ministère des Outre-mer) et l'AFD	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Regionálny rozvoj, Odľahlé regióny a ostrovy v Egejskom mori, Sektorový rozvoj	
Forma pomoci	Garancia	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 10 (v mil.) Ročný rozpočet: EUR 10 (v mil.)	
Intenzita	10 %	
Trvanie	do 31.12.2020	

Sektory hospodárstva	POLNOHOSPODÁRSTVO, LESNÍCTVO A RYBOLOV
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	SGAE 68, rue de Bellechasse 75700 PARIS
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	09.04.2014	
Číslo pomoci	SA.37342 (2014/NN)	
Členský štát	Spojené kráľovstvo	
Región	NORTHERN IRELAND	Článok 107 ods. 3 písm. c)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Regional Stadia Development in Northern Ireland	
Právny základ	The Recreation and Youth Service (Northern Ireland) Order 1986	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	—
Účel	Regionálny rozvoj	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: GBP 129 (v mil.) Ročný rozpočet: GBP 50 (v mil.)	
Intenzita	100 %	
Trvanie	do 31.03.2016	
Sektory hospodárstva	Športové, zábavné a rekreačné činnosti	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Department for Culture, Arts and Leisure DCAL, Causeway Exchange, 1-7 Bedford Street, Belfast, BT2 7EG	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	11.02.2014
Číslo pomoci	SA.37347 (2013/N)

Členský štát	Taliansko	
Región	NORD EST, BOLZANO-BOZEN, TRENTINO-ALTO ADIGE	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Contributi per la costruzione e l'ampliamento di impianti di biogas	
Právny základ	Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“ Legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 „Disposizioni in materia di risparmio energetico e energia rinnovabile“	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Ochrana životného prostredia	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 9 (v mil.)	
Intenzita	30 %	
Trvanie	01.01.2014 – 01.01.2018	
Sektory hospodárstva	DODÁVKA ELEKTRINY, PLYNU, PARY A STUDENÉHO VZDUCHU	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio risparmio energetico Via Mendola 33, 39100 Bolzano	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	09.07.2014	
Číslo pomoci	SA.38324 (2014/N)	
Členský štát	Španielsko	
Región	ANDALUCIA	Článok 107 ods. 3 písm. a)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	ALESTIS: Medidas para la salida de su situación concursal, toma de participación minoritaria por parte de SEPI y otorgamiento de préstamo participativo por SOPREA	
Právny základ	Ley 22/2003 de 9 de julio, Ley Concursal	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Grupo Alestis

Účel	Reštrukturalizácia firiem v ťažkostiach
Forma pomoci	Iné formy kapitálovej intervencie, Iné, Zvýhodnená pôžička, Odklad platenia dane
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 91,73 (v mil.)
Intenzita	46,5 %
Trvanie	od 17.02.2014
Sektory hospodárstva	Výroba lietadiel a kozmických lodí a podobných zariadení
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	SOCIEDAD ESTATAL DE PARTICIPACIONES INDUSTRIALES (SEPI) C/VELÁZQUEZ, 134 28006 – MADRID Administración General del Estado C/ALCALÁ, 5 28071 – MADRID, Junta de Andalucía C/TORNEO. 26 41002 SEVILLA
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	29.09.2014
Číslo pomoci	SA.38362 (2014/NN)
Členský štát	Francúzsko
Región	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Modification du dispositif d'exonération de la taxe spéciale sur les conventions d'assurances des contrats d'assurance maladie dits «solidaires et responsables»
Právny základ	Article 19 de la loi n° 2013-1203 du 23 décembre 2013 de financement de la sécurité sociale pour 2014 modifiant l'article 1001 du code général des impôts. La loi de financement de la Sécurité sociale pour 2014 a été adoptée le 3 décembre 2013 et publiée le 24 décembre 2013.
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Sociálna pomoc jednotlivým príjemcom
Forma pomoci	Iné – Maintien du taux réduit de 7 % alors que le taux normal modifié par la loi de financement de la sécurité sociale pour 2014 s'établit à 14 % (précédemment 9 %)
Rozpočet	Ročný rozpočet: EUR 2 135 (v mil.)

Intenzita	50 %
Trvanie	01.01.2014 – 31.12.2099
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministère de l'Economie et des Finances 139 rue de Bercy 75012 Paris
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	15.10.2014	
Číslo pomoci	SA.38371 (2014/NN)	
Členský štát	Dánsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Tax advantages for the construction and operation of the Oresund Fixed Link	
Právny základ	—	
Druh opatrenia	pomoc poskytovaná ad hoc	Øresundsbro Konsortiet
Účel	—	
Forma pomoci	Zníženie daňového základu	
Rozpočet	—	
Intenzita	%	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	Výstavba mostov a tunelov	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	1) Ministry of Finance 2) Ministry of Transport 1) Christiansborg Slotsplads 1, 1218 Copenhagen K, Denmark 2) Frederiksholms Kanal 27 F, 1220 Copenhagen K, Denmark	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	01.10.2014	
Číslo pomoci	SA.38478 (2014/N)	
Členský štát	Maďarsko	
Región	Gyor-Moson-Sopron	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Development of the Győr-Gönyű National Public Port	
Právny základ	Transport Operational Programme	
Druh opatrenia	pomoc poskytovaná ad hoc	North Transdanubian Water Management Authority (ÉDUVIZIG) MAHART Magyar Hajózási Zrt. (MAHART) Hungarian State Asset Management Co. (MNV Zrt.)
Účel	Sektorový rozvoj	
Forma pomoci	Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: HUF 5 701,9826 (v mil.)	
Intenzita	96,13 %	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	Vnútrozemská nákladná vodná doprava	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministry of National Development 1011 Budapest Fo u 44-50	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	16.09.2014	
Číslo pomoci	SA.38641 (2014/N)	
Členský štát	Francúzsko	
Región	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Taux d'accise réduit sur le rhum „traditionnel“ produit en Guadeloupe, en Guyane, en Martinique et à La Réunion	
Právny základ	— Article 403 du code général des impots — Arrêté du 29 décembre 2013 fixant pour 2014, le tarif des droits d'accise sur les alcools et les boissons spiritueuses	

Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Regionálny rozvoj, Odľahlé regióny a ostrovy v Egejskom mori, Zamestnanosť	
Forma pomoci	Iné, Zníženie daňovej sadzby – taux d'accise réduit sur les alcools	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 721 (v mil.) Ročný rozpočet: EUR 103 (v mil.)	
Intenzita	50 %	
Trvanie	01.07.2014 – 31.12.2020	
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	SGAE 68 rue de Bellechasse 75700 PARIS	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	17.07.2014	
Číslo pomoci	SA.38985 (2014/N)	
Členský štát	Írsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	5th prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H2 2014	
Právny základ	Central Bank and Credit Institutions (Resolutions) Act 2011	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Náprava vážneho narušenia ekonomiky	
Forma pomoci	Garancia, Priamy grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 500 (v mil.)	
Intenzita	—	
Trvanie	do 31.12.2014	
Sektory hospodárstva	FINANČNÉ A POISŤOVACIE ČINNOSTI	

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Minister for Finance Government Buildings, Upper Merrion Street, Dublin 2, Ireland
Ďalšie informácie	—

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	05.09.2014	
Číslo pomoci	SA.38986 (2014/N)	
Členský štát	Maďarsko	
Región	Heves	Článok 107 ods. 3 písm. a)
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Apollo Tyres (Hungary) Kft. számára nyújtott támogatás	
Právny základ	<ul style="list-style-type: none"> — A Kormány egyedi döntéseivel megítélhető regionális beruházási támogatás szabályairól és a Beruházás ösztönzési célú irányzat felhasználásának szabályairól szóló 270/2012. (IX.25.) Korm. rendelet — A társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény, valamint a fejlesztési adókedvezményről szóló 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet — A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásról szóló 6/1996. (VII.16.) Munkaügyi Minisztérium rendelet 	
Druh opatrenia	Individuálna štátna pomoc	Apollo Tyres (Hungary) Kft.
Účel	Regionálny rozvoj, Zamestnanosť	
Forma pomoci	Priamy grant, Daňová úľava	
Rozpočet	Celkový rozpočet: HUF 28 963,5528 (v mil.)	
Intenzita	21,64 %	
Trvanie	—	
Sektory hospodárstva	Výroba výrobkov z gúmy a plasty	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium 1011 Budapest, Fő utca 44-50. Nemzetgazdasági Minisztérium 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.	

Ďalšie informácie	—
-------------------	---

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	29.07.2014	
Číslo pomoci	SA.39015 (2014/N)	
Členský štát	Poľsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Tenth prolongation of the Polish bank guarantee scheme	
Právny základ	Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzieleniu przez Skarb Państwa wsparcia instytucjom finansowym (Dz. U. Nr 39, poz. 308 ze zm.)	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Náprava vážneho narušenia ekonomiky	
Forma pomoci	Garancia	
Rozpočet	Celkový rozpočet: PLN 160 000 (v mil.)	
Intenzita	—	
Trvanie	01.07.2014 – 31.12.2014	
Sektory hospodárstva	FINANČNÉ A POISŤOVACIE ČINNOSTI	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Minister Finansów ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa	
Ďalšie informácie	—	

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Dátum prijatia rozhodnutia	25.09.2014
Číslo pomoci	SA.39120 (2014/N)

Členský štát	Francúzsko	
Región	—	—
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres creuses	
Právny základ	<p>— La remise de redevance domaniale: Décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines Arrêté du 28 décembre 1983 portant application de l'article 2 (3°) du décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines</p> <p>— Les mesures d'allègement des charges: Projet d'avis relatif à l'aide à l'allègement des charges financières à destination des ostréiculteurs, producteurs ou utilisateurs d'huîtres creuses touchés par les conséquences des mortalités ostréicoles affectant ce secteur de production (NOR DEVM1415270V) Projet de décision de FranceAgrimer relative aux modalités de mise en œuvre du fonds d'allègement des charges (FAC) à destination des exploitations ostréicoles victimes de surmortalités d'huîtres creuses affectant ce secteur de production</p>	
Druh opatrenia	Schéma pomoci	—
Účel	Prírodné katastrofy alebo mimoriadne udalosti, MSP	
Forma pomoci	Subvencia úrokov, Iné – exonération de redevance domaniale	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 6,5 (v mil.) Ročný rozpočet: EUR 6,5 (v mil.)	
Intenzita	19 %	
Trvanie	do 31.12.2014	
Sektory hospodárstva	Morská akvakultúra	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	<p>Pierre HEBERT Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche – Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics – Tour Voltaire – 1, place des Degrés – 92055 La Défense Cedex</p> <p>Lilia TERAÏ Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche - Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics – Tour Voltaire – 1, place des Degrés – 92055 La Défense Cedex</p> <p>Nicolas GORODETSKA Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche – Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la conchyliculture et de l'environnement littoral – Tour Voltaire – 1, place des Degrés – 92055 La Défense Cedex</p>	

Ďalšie informácie	-
-------------------	---

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>
